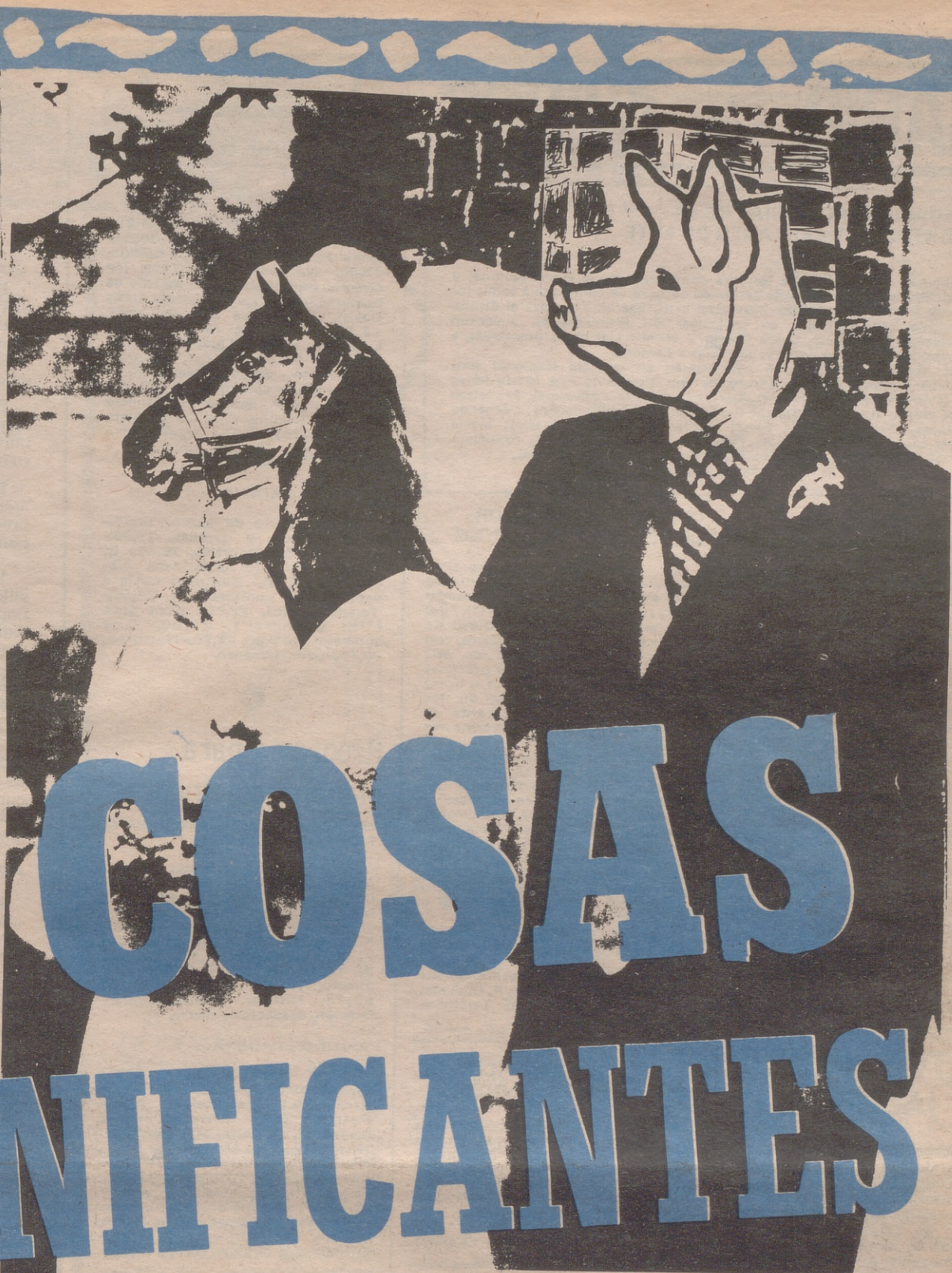


FINANCIERAS  
 HORROS  
 PIEDAD DE  
 GON Y RIGUA  
 ar agoza  
 as y en Ma  
 DE VALORES  
 CONSULTAS  
 DE MES  
 cio del mes de agosto  
 la anulación de  
 o con fuerza la de  
 n número de públic  
 nes paulatinamente  
 n predominio de  
 strucción e inmo  
 ado es bancos ind  
 de 6,515 seguido  
 6) y de los autom  
 23) y 3,131 (19  
 31-12-69 pasa su  
 12 (42,377) acom  
 2,580 (81,865), L  
 güenas.  
 ENCIA  
 n condicio  
 cercana a Edm  
 fa elegido como  
 nador podría  
 ciones.  
 dispuesto a acce  
 cGovern se hac  
 e durara la bata  
 e 1.972.  
 s días  
 E MATORR  
 es sequías en el  
 ra, cerca de  
 rribuyeron  
 mentara el incre  
 bomberos que  
 zona dijeron  
 o apagar vari  
 que al exting  
 se declaraba  
 minutos desp  
 o extinguir  
 endios difer  
 S DE PAPEL  
 Y PARED  
 RA S.A.  
 ra Madrid  
 30016 - 35  
 ARAGOZA  
 ADO, S DE

La  
 página de  
 ALFONSO  
 PASO



EXCLUSIVO



**E**NRQUETA Lamula Gosalvez tuvo un problema con esto del apellido. La chica no podía estudiar más de lo que estudiaba. Todo eran sobresalientes. Pasó del bachillerato a la Facultad y cambiaron las cosas porque empezó a sentirse desmoralizada. Cuando se trataba de pedirle alguna lección el profesor decía:

-Lamula.

Y con esto, la pobre Enriqueta se olvidaba de cuanto había estudiado la noche anterior. En cierta ocasión el profesor aventuró que era muy conveniente el diálogo entre estudiantes y Enriqueta pidió la palabra. El profesor, con la mejor intención, dijo:

-Silencio todos. Que hable Lamula.

Y Enriqueta se calló como una muerta. Los catedráticos no sabían a qué carta quedarse porque la realidad es que los ejercicios escritos los hacía Enriqueta mejor que nadie, pero cuando llegaba el examen oral y era llamada ante el correspondiente Tribunal, Enriqueta se descomponía.

-Lamula Gosalvez.

**INSIGNIFICANTES**

Y siempre había algún gracioso que decía:

-¡Arre!

Naturalmente, como no respondía a las preguntas de los catedráticos, éstos no tenían más remedio que suspenderla. Su madre, viuda, llevaba con bastante simpatía la cuestión del apellido. De este modo se ponía al teléfono y encargaba:

-Me mandan ustedes tres kilos de judías, dos de garbanzos, cinco botellas de gaseosa, unos pimientos... exacto. Soy la viuda de Lamula.

Enriqueta no comprendía cómo su madre podía pronunciar aquella horrenda palabra con cierta entereza y con algún orgullo. Un día se echó a llorar y su madre le preguntó que le ocurría. A Enriqueta le daba vergüenza confesar que sentía cierto pudor a decir su primer apellido. La viuda, preocupada, solía administrarle admoniciones diarias que respondían casi siempre al mismo soniquete:

-Queti, hija: tú no eres una chica vulgar. Tu eres una Lamula. Tu familia es ilustre. Sabes perfectamente que descendemos de los condes de Equis y de los marqueses de Y griega. Tu padre, Don José Lamula Terca, ha dejado más de ochenta libros sobre la Historia del poblamiento de la Península por los celtas y los iberos. Me desespera que te suspendan constantemente en la Facultad. Si tienes alguna cosa dentro que no puedas confesarme, preciso será que vayas a un psiquiatra.

Enriqueta se decidió por fin. Le recomendaron a un doctor llamado Federico C. Santiponce-Juliá. Enriqueta contó allí todo lo que tenía por contar. Explicó hasta qué punto su apellido había constituido una desgracia para ella en lugar de un orgullo como debía de ser. Por otra parte, salía con un chico que se llamaba Javier Caballo, y en caso de matrimoniarse con él, pensaba que una hija suya se llamara Enriqueta Caballo Lamula, con verdadero horror. Llamándose Lamula no tenía fuerzas para hacer frente a un universo hostil que le gritaba "¡Arre!, o "¡So!", en las ocasiones menos propicias. El psiquiatra la escuchó con atención y dijo de pronto:

-Señorita: hay que vencer ese trauma insignificante que puede degenerar en una neurosis de angustia o en una autodestrucción. Por llamarse Lamula no es usted un ser aparte ni tiene que sentirse marginada, ni menos, naturalmente, encolerizarse. El ser humano debe superar estos pequeños inconvenientes. En todo caso

puede solicitar del Gobierno el cambio de apellido como mucha gente ha hecho, y en vez de Lamula, llamarse Lamila, o lo que usted quiera.

El psiquiatra sonreía desde su altura. Enriqueta empezó a encontrar fastidioso a aquel hombre seguro de sí mismo.

-Comprendo muy bien su caso, señorita. Y ve usted: yo mismo me llamo Federico C. Santiponce-Juliá. ¿Qué cree usted que es esa ce? Pues Cerdo. Cerdo, ni más ni menos. Y ya ve, lo he vencido tranquilamente.

Enriqueta puso una mirada inocente y dijo:

-¿Así que hay esperanzas para mí, Dr. Cerdo?

El psiquiatra, con un mohín, afirmó:

-¡Todas!  
 -No sabe usted cómo me alegro, Dr. Cerdo. Para mí era un calvario. Pero gracias a sus consejos, Dr. Cerdo, puedo superar esta insignificancia, Dr. Cerdo.

El psiquiatra, de pronto, dió un puñetazo en el mesa y dijo:

-¡Va usted a llamar Cerdo a su padre, Lamula!

La cosa fué dramática. El doctor tuvo que abandonar la ciudad y dedicarse a la

Psiquiatría en otra capital, lo cual viene a demostrar, querido lector, que hay cosas insignificantes que no pueden superarse por mucho que los demás nos estén diciendo que se pueden superar con un poco de voluntad.



**DRAGON**  
 expres  
 REPORTAJES Y COMENTARIOS







# CONTRASTE DE PARECERES

## no hay día sin rumor

Parecía que llevábamos un verano tranquilo en cuanto a rumores se refiere cuando ha vuelto a tomar cuerpo el rumor de un posible cambio de Gobierno. ¿Se trata de una "serpiente de verano?" Tal vez. Pero lo cierto es que vuelve a hablarse de relevos en el equipo ministerial... para octubre. Rumor a medio plazo. A noventa días, como las letras de cambio.

Luis Apostúa, en su habitual sección de "YA", cree que el almirante Carrero Blanco puede potenciar un reajuste y se pregunta: ¿Con qué equipo concreto desea el señor vicepresidente realizar esa difícil navegación del tránsito? Wifredo Espina, por su parte, recoge el rumor, con desenlace en el próximo otoño, y puntualiza que el argumento esgrimido es sencillo: "el actual equipo, bastante homogéneo y además algo desgastado en algunas carteras, deja muchas fuerzas políticas reales fuera que, sin embargo, están dentro del sistema, ¿no es más prudente que ante la perspectiva sucesoria estén dentro del equipo gubernamental, no haciéndole oposición?". Por ello considera Espina que "no sería ninguna sorpresa que, a plazo no muy largo, se proyectara la rumoreada crisis para dar paso, según esta tesis, a un Gobierno de concentración de fuerzas leales al sistema y que no presentase flancos erosionados".

A pesar de todos los síntomas, a pesar de todos los cálculos, las crisis ministeriales, la experiencia lo ha demostrado, marchan por caminos distintos a los que tratan los oráculos políticos. La crisis o cambio, de venir, vendrá cuando menos lo esperemos. O si no tiempo al tiempo.

"DIARIO FEMENINO"

## IGUALDAD JURIDICA DE HOMBRE Y MUJER

Como los lectores saben, la mujer casada no puede ejercer comercio sin la licencia marital, situación que en algunos casos como cuando necesitaba el "venia" para la venta de sus bienes—puede ser un impedimento para el varón, para impedir que el marido haga uso normal de los bienes o, simplemente, se le dificulte la vida. No se trata, pues, de algo intrascendente ni sin importancia, en este momento que consideramos la igualdad de derechos y oportunidades como una de las conquistas sociales más deseadas. Además, la disposición ya

resulta anacrónica en una época en que nombres femeninos figuran en firmas comerciales y nos inspiran la mayor sensación de solvencia, una época en que la mujer se incorpora al trabajo con toda naturalidad y acepta y asume las responsabilidades que ello le impone. Estas razones, y hasta el desarrollo normal de nuestra vida mercantil, exigen que la cuestión sea replanteada y encuentre, como en el caso de la autenticidad mayoritaria de edad, una solución más de acuerdo con el espíritu de nuestro tiempo.

"LA VANGUARDIA"



Fandiño, en "SOL DE ESPAÑA"



Martín Morale

"DIARIO FEMENINO"

## OTRA VOZ EUROPEA HABLA DE ESPAÑA

El ministro luxemburgués de Relaciones Exteriores, actualmente en viaje privado por España, ha hecho unas declaraciones en las que habló, como era esperable, de las relaciones España-Mercado Común. Su argumento ha vuelto a ser el común deseo de todos los países europeos de una clara vinculación entre ellos y España, "bien bajo forma de adhesión o bajo otra forma", ha especificado.

Y ha seguido siendo el mismo argumento ya conocido cuando ha dicho

que hay que rellenar—es la palabra que la Prensa ha repetido—unas premisas y cumplir una serie de condiciones. Es decir, que, pese a quien pese, la cosa sigue estando clara y transparente.

Ha afirmado también, en el marco de una absoluta delicadeza, que, en su opinión, "la opción española es la única posible". Frase de gramática un tanto forzada, pero de sentido también transparente. Frase, por lo demás, de cuya exactitud cada día son más los españoles que, afortunadamente, están convencidos hasta la médula.

Y ha terminado con la indicación al trato que ha recibido Portugal, como país perteneciente a la E.F.T.A. En el contexto de este acuerdo, ha afirmado que todos tenían conciencia de que existía una laguna, que es España. Precisamente "La Vanguardia" comentaba el

éxito de la negociación de Portugal, que atribuía al hecho de haberse integrado en un bloque. Las declaraciones están, pues, en la misma línea de las de Ullastres hace unos días. Es decir, son un testimonio de la voluntad europea de llegar a un acuerdo con España. Es más, son un testimonio de la conciencia europea de que España no tiene porvenir alguno en solitario.

Sigue en pie la otra cara

de la moneda: los europeos tienen "su" propio criterio acerca de las necesidades españolas, exactamente del mismo modo que tienen "su" propio criterio acerca de las condiciones a cumplir y de las premisas a llenar. Y, además, tienen la sartén por el mango.

Lo cual no es una invitación al numantinismo, sino a las prisas—"prisas", sin paliativo—, porque este planteamiento cada día se acentuará más.

Durban, en "SOL DE ESPAÑA"

## LA POBLACION PENAL

«UN punto de partida son los datos relativos a la población penal del país. Según cifras cerradas al 1 de junio del año en curso, la población penal española asciende a 13.042 personas, sobre una población total de casi treinta y cuatro millones de habitantes. Los penados son 6.601 (6.310 hombres, y 291 mujeres). Hay 4.561

procesados (4.334 hombres y 227 mujeres). Los sometidos a medidas de seguridad son 1.304 (1.208 hombres y 96 mujeres). Los expedientes por infracciones administrativas se cifran en 451, de los que 404 corresponden a hombres y 47 a mujeres. Y por último, hay 125 detenidos, uno de los cuales es mujer.»

"INFORMACION"

## PRIMACIA DE LOS PLANTEAMIENTOS POLITICOS DEL C. E. E.

«Con los recientes acuerdos preferenciales que han obtenido los países de la E. F. T. A. que no siguen al Reino Unido en su integración al Continente, vemos, una y otra vez, la primacía de los planteamientos políticos sobre los económicos y nos repite la eterna lección—que algunos parecen haber olvidado en nuestras latitudes—de que al nivel de los Estados, economía y política forman una realidad indisoluble. La realidad es que España se halla ante una encrucijada

histórica que calificaremos gustosamente de trascendental, si este calificativo no estuviese tan gastado por el uso. Ante la edificación de una Europa económica e inevitablemente política, sólo nos restan dos opciones: o mantenernos al margen y caer en el subdesarrollo económico y en la dependencia política o bien integrarnos, recibiendo los congruos beneficios materiales y la parte que nos corresponda en la dirección de la Europa unida, que habrá de ser una de las grandes potencias mundiales.»

Joaquín Maluquer Sostres, en "EL CORREO CATALAN"

"ARAGON/express". PAG. 15



# MAÑANA FIESTA DONDE COMEREMOS?

## RESTAURANTE

### ORDUÑA

Carretera Valencia Km. 9

Especialidad:  
MATACIA DE CERDO  
al GO-GO,  
haga uso del mismo sin  
dejar de recordar sus otras  
especialidades

### ORDUÑA 2

Estación Servicio EUROPA

Carretera de Logroño, Km. 4  
(Venta del Olivar)

UN SERVICIO MAS DE  
ESTE RESTAURANTE  
**VENTA DE PEDRO**  
ESPECIALIDAD COSTILLA  
A LA BRASA



### PIRINEOS

Avda. Alcalde,  
Caballero, 22  
(Coquillada)

Teléfono 29 50 89

● SOLICITE EL MENU DE  
DIAS FESTIVOS.  
Amplio aparcamiento

### LOS ENLACES

COCINA TIPICA

APARCAMIENTO  
ASEGURADO

Avda. Madrid, 228  
Telfs.: 33 19 96 - 33 30 27

Y... PARA COMER HAY QUE BEBER.

## Vinos Navarro ES UN PLACER

Si fuera de casa  
piensa  
comer, en el

*Bar Restaurant*  
**EL DUENDE**  
tiene que ser

Gascón de  
Gotor, 8

Facil  
aparcamiento

### MERENDERO

### LA CASILLA

ESPECIALIDADES:  
Conejo asado con ajo,lio,  
escabechado y con caracoles,  
Costillas a la brasa  
Codornices,  
Avenida Gómez Laguna, s/n.

### CASA

### EMILIO

ESPECIALIDADES

MERLUZA REBOZADA

Avda. Madrid 3 - 5  
Telfs.: 21 80 64 - 22 81 45

### CASA DE VALENCIA

TIPICAS PAELLAS

General Sueiro, 4 - Teléfono 21 090

### CAFETERIA

**MARY  
LAND**

General Sanjurjo, 1  
Teléfono 21 70 28  
ZARAGOZA

ESPECIALIDAD  
PLATOS COMBINADOS  
Y ESPECIALES

### BENIDORM

Dirección HNOS. MUR

ESPECIALIDAD  
PESCADO Y MARISCO

Fernando el Católico, 2  
(entrada por Avda. Goya).  
Teléfono 25 11 67



### FUJI-YAMA ESPECIALIDAD EN ESPECIALIDADES

Avda. San José, 137, pral. Teléfono 21 29 75

### BAR - RESTAURANTE

### LA CHULETA

NUEVA DIRECCION

Aparcamiento gratuito  
en el Garage M. Servet, 66  
(Junto al Restaurante)

Miguel Servet, 82  
ZARAGOZA

### CASABLANCA

(Estación de servicio)

COMA A LA CARTA  
Y PAGUE EL CUBIERTO

Avda. Hispanidad, 15  
Teléfono 25 10 72

### BAR-RESTAURANTE

URBANIZACION URCAMUSA

ALTO DE  
LA MUELA

CUBIERTO ESPECIAL 125 Pesetas  
" NORMAL 75 "

PARQUE INFANTIL - AMPLIO APARCAMIENTO

## LOS REGANTES DEL ALTO ARAGON FRENTE A LA CONFEDERACION DEL EBRO

ZARAGOZA, 4 ("ARAGON/exprés").— Tenemos pleito en los regadíos del Alto Aragón. Parece que a la Confederación del Ebro se le ha ido la mano en una fenomenal escalada a la hora de fijar las nuevas tarifas para el agua de riego, y los regantes han dicho que no. Que no están dispuestos a aceptar sus tarifas, porque constituirían su ruina, y que, incluso, parecen decididos a abandonar las tierras. Nace así, la pequeña "Guerra del Agua". Veamos cuál es el conflicto.

Según los regantes las tarifas propuestas por la Confederación Hidrográfica del Ebro para el año 1972, son el resultado de aplicar al sistema de Riegos del Alto Aragón, el artículo cuarto de la ley de 7 de Julio de 1911, que se refiere exclusivamente a obras realizadas por el Estado, con auxilio de particulares, y piensan que no cabe la aplicación a Riegos del Alto Aragón, puesto que se trata de obras construídas por cuenta exclusiva del Estado. Por consiguiente la aplicación del artículo de la Ley de 7 de Julio de 1911 para determinar las tarifas para Riegos del Alto Aragón, es contraria a derecho.

Alegan los regantes que no tienen obligación legal ni mucho menos moral, de amortizar cantidad alguna, puesto que nada tienen que aportar para la ejecución de las obras.

Su única obligación es la de pagar unas tarifas, las cuales habrán de tener en cuenta el costo de las obras y cuya parte correspondiente incrementarán el precio de la contraprestación del Estado al utilizar las obras de éste.

Los regantes estimamos inadmisibles, que se haga entrar en juego, al calcular las tarifas, las inversiones efectuadas en el canal del Cinca, puesto que tales obras sólo en una pequeña proporción pueden ser actualmente utilizadas por los regantes de la zona propia de dicho canal, pero resulta materialmente imposible su utilización por los regantes del canal de Monegros, por la sencilla razón de que el agua no puede llegar al mismo, al encontrarse las obras del canal del Cinca todavía a muchos kilómetros de distancia del punto de enlace con el indicado canal de Monegros.

Los Riegos del Alto Aragón tiene una ley propia, la de 7 de Enero de 1915, con una motivación específica, la de redimir una zona económicamente deprimida. Las tarifas no pueden prescindir de esta motivación, porque ello supone prescindir de la Ley misma, hecho éste que se califica por sí mismo.

No cabe argumentar que la redención económica de la zona se ha producido ya. Tal afirmación supone una interpretación artificiosa de la realidad, cuando no un desconocimiento. Es cierto que tal redención se ha iniciado, pero para llegar a su final queda un largo trecho a recorrer.

### RAZONES DE LOS REGANTES

La situación de la zona de Riegos del Alto Aragón está tan debilitada económicamente, que no podrían ser aceptadas las tarifas propuestas por la Confederación Hidrográfica del Ebro para el año 1972, aún en el supuesto de que tales tarifas de aplicación fueran conformes a derecho.

Expondremos algunas razones, en prueba de que la cuantía de tales tarifas no puede ser aceptada por los regantes por no permitírsele su economía particular.

En el año 1970, las tarifas de riego fueron de 65 pts. los 1.000 metros cúbicos, más un canon por hectárea de 250 pts.

Para el año actual, la tarifa propuesta por el Servicio de Explotación de la Confederación Hidrográfica del Ebro, es de 165 pts. los 1.000 metros cúbicos más 350 pts. el canon por hectárea.

Además, por la misma Confederación, se anuncia que en el período de seis años, este canon deberá alcanzar la cifra de 882 pesetas por hectárea, para la amortización de las inversiones realizadas en un plazo de 25 años.

El Sindicato Central de Riegos del Alto Aragón impugna este canon de amortización, porque entiende que no es de aplicación. Una vez más hemos de repetir que las obras de nuestro sistema de riegos se realizan en virtud de la Ley especial de Riegos del Alto Aragón de 7 de Julio de 1911, según la cual el Estado se comprometía a realizar las obras por su cuenta, pero en ningún lugar de dicha Ley se disponía que las obras deberían ser entregadas a los regantes y mucho menos, por tanto, cuál había de ser el plazo para dicha entrega.

### POSIBLE ABANDONO DE LAS TIERRAS

La estructuración dada por el Instituto Nacional de Colonización a la zona regable, dió lugar a que desaparecieran todas las grandes explotaciones y se aumentarían, considerablemente, las pequeñas, con la traída de nuevos colonos de otras zonas, a los cuales se les concedieron lotes, entre 8 y 10 hectáreas de extensión.

Estos lotes, cuya pequeña extensión en aquella época, por razones de índole social, pudiera estar justificada, hoy están creando graves problemas, por la baja rentabilidad de la pequeña explotación a que dan origen.

No es sólo en Aragón, sino que tampoco son rentables en zonas, como la del Plan Badajoz, que por su excelente clima y bajos salarios, parece que debían ser más rentables. Se está produciendo en ellas el fenómeno de abandono de los lotes por los colonos, punto al que no se ha llegado todavía en los regadíos de Aragón, pero, al cual, indudablemente, llegaremos si el Ministerio de Obras Públicas persiste en su política de apurar las recaudaciones, en una forma que puede ser contraproducente, incluso para el Ministerio de Hacienda, que es el que lógicamente, está interesado en obtener las recaudaciones máximas.

### RAZONABLE POLITICA DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

Conviene recordar aquí que el Ministerio de Agricultura, más consciente de estos problemas, porque los vive más de cerca, sigue un criterio mucho más razonable,



# LA GUERRA del AGUA



**UNA INMENSA LABOR DE CIENTOS DE MILLONES DE PESETAS PUEDE TRADUCIRSE EN EL MÁS RESONANTE FRACASO DE UNA GRAN LABOR COLONIZADORA.**

## APLICACIONES INCORRECTAS DE LA CONFEDERACION DEL EBRO

Dentro de la sistemática seguida por la Confederación Hidrográfica del Ebro, seguimos la línea del pensar de los regantes, se observan aplicaciones incorrectas.

Con el cálculo de tarifas se tienen en cuenta las inversiones correspondientes a riegos en los sistemas de Monegros y Cinca que son, hasta el año 1970, 2.707.075.597 pesetas y 3.128.813.132 pesetas respectivamente, lo que nos da un total de 6.280.231.975 pesetas, es decir, que cuando todavía no se sabe si las obras del sistema del canal del Cinca van a terminarse para aportar algún día caudales al sistema de Monegros, ni cuándo estará, en caso afirmativo, terminado el canal del Cinca, parece incorrecto que se tengan en cuenta en el cálculo de dicho canon, estas importantes inversiones. El razonamiento es aplastante.

Estas razones y argumentos han sido presentados en tiempo y forma ante la Confederación del Ebro por el Sindicato Central de Regantes del Alto Aragón. Frente a la escalada de los precios del agua que proyecta la Confederación del Ebro, se alza el sereno y razonado pensar de los regantes. Huelga decir, que "ARAGON/exprés" está con los hombres de la azada y de la tejadera. En la "Guerra del Agua" estamos con los regantes.

Se perfila un posible abandono de...

No están conformes con la escalada...

ha retrasado, la declaración de puesta en riego, ya que hasta ahora, no la ha sido más que a la zona regada por los tramos 1º y 2º, que son los más antiguos del Monegros, pues empezó a regarse en ellos en la década de los años 30. Por esa declaración, deberán comenzar a aplicarse las tarifas de amortización de las obras realizadas por el Instituto Nacional de Colonización. Por contraste, el Ministerio de Obras Públicas está aplicando ya la amortización a la zona del Cinca regaron, por primera vez, el pasado año. La desigualdad manifiesta. Este contraproducente celo recaudatorio del Ministerio de Obras Públicas, puede llegar a que al provocar el abandono de los lotes por los colonos, queden sin utilidad las grandes inversiones realizadas por el Ministerio de Agricultura, en la creación de nuevos pueblos. Lo que supondrá una pérdida pesada.

**LABRADORES NO ALCANZAN EL SALARIO MINIMO**

Si consideramos que un lote de 8 hectáreas, a base de cultivo alternativo, bien llevado, de maíz, cereales de invierno, etc., que son los predominantes en nuestra zona de regadío, apenas podemos lograr obtener un producto bruto medio de 10.000 pts/Ha., llegaremos a un producto total bruto de 160.000 pts. al año, inferior a los salarios anuales que están obteniendo los obreros industriales. Pero, este producto total bruto, no es todo remuneración a la mano de obra del colono, ya que tenemos que deducir todos aquellos gastos de cultivo (maquinaria, materiales de trabajo, transportes, abonos, agua, etc.) así como los cánones de amortización de tierra, viviendas y obras, por lo que al colono, podemos asegurar, que lo que le queda libre es inferior a lo que tendría derecho a percibir, como jornal mínimo obligatorio, en cualquier clase de trabajo; y si se mantiene todavía en su zona, es por la remota esperanza de llegar algún día, a ser propietario independiente del mismo.

Presionan los regantes que si estos beneficios del colono, los mermáramos, como pretende la Confederación Hidrográfica del Ebro, con el canon de amortización, que llegará a ser, en seis años, de 882 pts/Ha., o bien 7.056 pts. anuales, que habría que incrementar, todavía, con el prorrateo que corresponda a las obras que quedan por construir, además de las 10.560 pts. de agua que corresponden a un colono con un lote de 8 hectáreas y un consumo de 8.000 metros cúbicos la hectárea, se comprenderá, fácilmente, que vamos a obligarle al abandono de sus lotes, lo que constituiría un resonante fracaso de toda la gran empresa de colonización que se ha emprendido en la zona de Riegos del Alto Aragón.






**La terraza**  
 DEL  
**HOTEL \*\*\*\*\***  
**CORONA DE ARAGON**

Escape del calor  
 del asfalto de la ciudad  
 y goce de la más maravillosa  
 vista nocturna

MUSICA SELECCIONADA  
 AMBIENTE AGRADABLE  
**RESTAURANTE - BAR**

Abierto al público durante  
 todo el verano hasta altas horas  
 de la madrugada

PRECIOS NORMALES DE CAFETERIA

**DE**  
**SABADO A**   
**SABADO**

**SOBERBIA**

**1** Yva Zanichi, la italiana triunfadora que se encuentra este verano por España. Tiene raza, estilo, una gran personalidad.

—Y a todo esto —comenta la Zanichi— le llaman soberbia. Soberbia pertenece a la ira, y una se pone furiosa por ciertas cosas de la vida, pero no con normalidad.

Claro: Como cada cual.

**LA VIDA PASA FELIZMENTE**

**2** Es una de esas muchas canciones que hoy pegan. Su intérprete, Marcel Amont.

—Es una lata el trabajar todos los días te tienes que levantar. Aparte de ésto, gracias a Dios la vida pasa felizmente si hay amor”.

Así dice uno de los estribillos de la canción. ¿Verdad que se han quedado calvos los autores...?

**MENOS MAL QUE ME DIERON UN PREMIO**

**3** —No a mí, a la canción: El de la mejor letra —comenta Robert Jeantal.

Cierto, en el XIV Festival Español de la Canción celebrado en Benidorm días pasados. El cantante francés se presentó como un concursante más.

—¿Por qué lo hiciste, Robert?

—Porque la canción me gustaba y este Festival de Benidorm es un trampolín importante para la fama. No de uno, que ya le conocen, y sí de la canción.

**COMEDIA**

**4** Es lo que quiere hacer Lina Morgan cuando termine su contrato en Colsada, dentro de dos meses.

—A la revista le debo todo, pero estoy un poco hartita.

Ahora comedia.

Y se va a hacer empresaria de su propia compañía. Como está en buen momento, suerte para ganar dinerito. Y todo para ella, como actriz y como empresaria.

**ME GUSTA SER ACTRIZ**

**5** Luisa María Güell, sudamericana, cantante, actriz.

—Para cantar hay que expresar, para expresar, hay que ser actriz. Por eso me gusta ser actriz: ¡Para poder cantar. Igualito, igualito que otras.

**DE CANARIAS A MADRID**

**6** José Vélez, que se quiere comer el mundo. Allá en Las Palmas de Gran Canaria asegura no tiene gran porvenir en sus ambiciones artísticas.

—Porque Madrid es el centro del espectáculo. Y aquí hay que venir.

—Sin miedo a la competencia, que hay tanta?

—El miedo es de cobardes y la competencia mejor para que se pueda cotejar.

Pues valiente se ha salido el chico.

**EMOCION**

**7** La de Daniel Velázquez, también en el Festival de Benidorm.

—Sabía —dice— que la canción estaba entre el primero y segundo premio. Ha sido el segundo y no me importa.

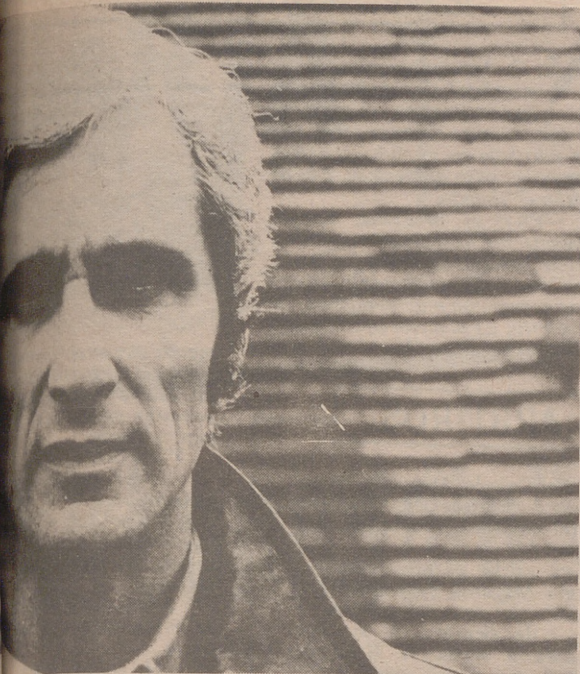
Eso me dijo en Benidorm la noche del Festival, y estaba tan emocionado que se le saltaban las lágrimas. De emoción, claro.

**EXCLUSIVO**

Escribe: EDUARDO ALARCON



2



4



6



7



EXCLUSIVO  
Escribe: EDUARDO ALARCON

# SHOW SEMANAL

Por LOLA ESTER

## ● ¿ESTAN CASADOS VICTOR MANUEL Y ANA BELEN?

Al parecer Victor Manuel y Ana Belén, no están realmente casados. Hay quienes opinan que este "affaire" conyugal sólo tenía por objeto su promoción publicitaria con vistas a la promoción de su polémica película, "Morbo".

En repetidas ocasiones se le ha pedido a la pareja que "suelten" algo acerca de su boda, cómo iban vestidos, quién fué la autoridad civil que los casó, dónde está el libro de familia y el acta de matrimonio, las alianzas... La pareja hace oídos sordos y no suelta prenda.

Ana Belén, que desde que es señora de San José se ha vuelto de lo más arisca con los chicos de la Prensa, estuvo a punto de abofetear a uno de ellos cuando le preguntó si esperaba descendencia.

Tampoco es para ponerse así, digo yo. Los blusones pre-maman hacen errar a cualquiera.

## ● "EL BEBE DE LA RECONCILIACION"

Una de las familias más turbulentas de la realeza europea se dio cita la pasada semana en Ginebra. Filiberto Humberto, hijo de Víctor Manuel y Marina Doris, alias desde entonces "El bebé de la reconciliación", ha sido quien ha logrado que la familia enemistada desde hace varios años volviera a abrazarse en medio de una lluvia de sonrisas y lágrimas.

El rey Humberto de Italia, que desaprobaba el matrimonio de su hijo, se desplazó desde Cascaes hasta Ginebra para actuar de padrino en el bautizo de su nieto junto a su esposa, la reina María José de la que hace varios años está separado.

En la ceremonia estaban presentes la princesa Beatriz con su esposo y su hijo. La presencia de la rebelde princesa vino a confirmar la definitiva reconciliación de la joven con sus padres y la total adopción por parte de la real familia de su esposo. Sin embargo dos ausencias

fueron lo suficientemente notorias como para que la dicha no fuera completa. Las tías del pequeño, María Gabriela y María Pía, no "pudieron" estar presentes en tan magna ceremonia. La primera, porque para olvidarse un poco de los sinsabores que portaba la tramitación de su divorcio con Balkany, está descansando en Cannes en compañía de un apuesto joven y la segunda porque junto con su ex-marido (vaya un llo) celebraba el cumpleaños de uno de sus hijos con una fiesta por todo lo alto.

"El bebé de la reconciliación" logró también que la bellísima Fiona Campbell sonriera más alegre que unas castañuelas, pues su novio, Alejandro Onassis, la presentó sin ningún reparo a sus amistades de sangre azul.

Muchas sonrisas y muchas bromas en el transcurso de la recepción que siguió a la ceremonia. Después cada uno se marchó por donde habla venido.

## ● LOS HIJOS DE TED-KENNEDY, TEMEN POR SU PADRE

Los hijos de Ted Kennedy viven en constante tensión pues los tres están obsesionados por la seguridad de su padre. Los tres están a punto de volverse neuróticos ante la posibilidad de verse algún día en la situación de sus primos, los hijos de tía Jackie y los hijos de tía Ethel. Kara, de doce años está convencida de que sólo un amuleto podrá salvar la vida de su padre y ha convencido a éste para que lleve su anillo, con un rubí, en el bolsillo de su americana, muy cerca del corazón. "Protegerá su corazón de las balas..." ha explicado. La pequeña, supersticiosa por naturaleza, cree a pies juntillas en los buenos y los malos presagios, y llora amargamente cuando su padre programa un viaje para un viernes, o si alguien tira sal en la mesa... Para prevenir la mala suerte, cuenta con una buena colección de amuletos, como viejas herraduras, clavos, alfileres torcidos, etc...

Teddy, un muchachote de diez años tampoco duerme cuando su padre sale de viaje. "A tío Jack y a tío Bob los asesinó un hombre malo. Habían salido de viaje y no regresaron". El senador cada vez que se ausenta de casa tiene que llamar muy a menudo para tranquilizar a su hijo que pasa la mayoría de su tiempo sentado junto al teléfono.

Patrick, el más pequeño, sólo cuenta cuatro años, se arranca por pataletas cuando papá no está en casa, se niega a comer, a jugar y a salir. Todo esto le ha explicado Joan, la esposa del senador al psiquiatra de la familia. "La actitud de mis hijos va a volverme loca. Sólo pido a los que mi esposo no acepte por nada del mundo la candidatura a la vicepresidencia. No podría soportarlo".

El psiquiatra ha recomendado a la familia unas largas vacaciones por Europa, con padre incluido, pero éste tiene demasiado trabajo. Las elecciones presidenciales están a la vuelta de la esquina.

## SEXTO MARIDO PARA RITA HAYWORTH

Rita Hayworth, Margarita Cansino o Gilda, como ustedes prefieran, va a contraer matrimonio por sexta vez. "Espero ser más feliz que en mis anteriores experiencias" dice la actriz que cuenta cincuenta y dos años.

Edward Judson, mi primer marido, no fué más que un flirt superficial, Orson Welles sólo pensaba en sí mismo, la

felicidad de su mujer no entraba en sus preocupaciones. El Aga Khan quería hacer de mí una princesa y no lo logró, naturalmente, no se puede llevar la vida de Grace Kelly cuando no se tiene vocación de princesa. Mi cuarto matrimonio fué todavía peor. Dick Haynes en lo único que pensaba era en hacerme madre, en tener conmigo un hijo. Y Gilda termina su enumeración:

En cuanto al último se refiere era un hombre demasiado sentimental. El amor de James Hill por mí era casi platónico. Me amaba como un hijo ama a su madre, nada más.

¿Qué virtudes reunirá el sexto esposo de la actriz? ¿Sufrirá un nuevo fracaso? La felicidad se muestra, a juzgar, demasiado esquiva con ella. Ojalá esta vez acierte.

## Jane Fonda, de actriz con Oscar a reportera en el Vietnam

Un buen día a Jane Fonda se le metió la mosca en la oreja y se dijo para sus adentros ¿por qué no ser progresista? y empezó a contarse el cuento de "La lechera". Seré una de las actrices más significativas políticamente, haré cine cuando me interese o crea que cumpla un fin social, se me rifarán los productores, papá estará contento de su girl, etc...

Jane, casada entonces con el director de cine francés Roger Vadim y madre de una niña de pocos meses, abandonó a su familia y se fue a EE.UU. donde empezó a reclutar seguidores. Los alborotos callejeros que ella organizaba y las detenciones que sufría incrementaron su afán de lucha. Sin temor a que la llamaran metomentodo se convirtió en reportera y con sus máquinas fotográficas, su cámara tomavistas y magnetofón "en bandoulier" se largó a Hanoi dejando boquiabiertos y escandalizados a algunos miembros del Gobierno norteamericano.

En Hanoi organizó conferencias de prensa a troche y moche y en ellas calificó la política de su país como "verdadera destrucción sistemática de la población de Vietnam del Norte" ganándose de este modo las simpatías del auditorio y del pueblo norvietnamita.

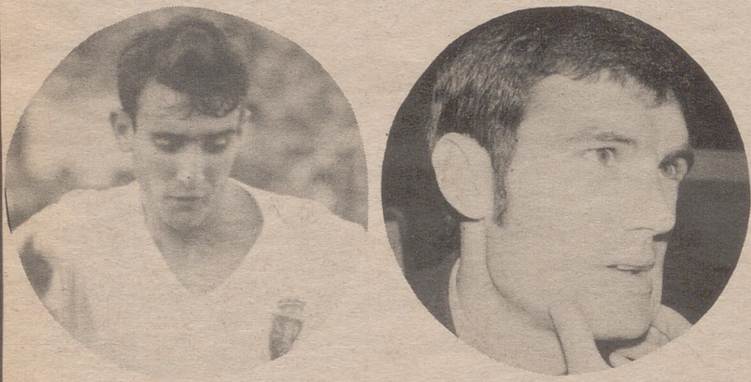
En el frente de batalla, Jane ha tenido más suerte que el malogrado hijo de Errol Flint y a su regreso ha traído varios reportajes de vivísima actualidad filmados en los mismos escenarios bombardeados por los aviones USA.

Los editores norteamericanos están pujando para llevarse a sus editoriales las experiencias de la nueva reportera. Muchos de ellos, en medio de una clamorosa multitud, esperaban a la señorita Fonda en el aeropuerto, pero de momento el material gráfico está en manos del Gobierno y mucho nos tememos que Jane tenga el mismo destino, pues Mr. Fletcher Thompson, miembro del parlamento americano, ha solicitado al ministro de Justicia que acuse a la actriz de... traición. Esperemos los resultados. De momento la ex-señora Vadim se encuentra en París y no nos extrañaría mucho que el día menos pensado ocupe un sillón en la mesa de la sala donde se celebra la Conferencia de la Paz.



# NORTE, SUR, ESTE Y... EL OTRO

## MARES DEL SUR



LOS torneos internacionales se han anunciado en abundancia para el mes de Agosto en España. Los torneos internacionales gustan al aficionado. Son recomendables para todos. Para mayores, menores, neonatos, y póstumos. Se llenan los campos.

¡Buena! Se llenan "casi" todos los campos. Conocemos uno que esperamos en la repetición de su torneo logre llenarse. A la tercera va la vencida. El Primer Rofeo Costa de Valencia, que se juega los días 4, 5 y 6 del corriente, tiene la participación de los equipos Rapid de Bucarets, Nacional de Montevideo y U.D. Levante. Pero en la línea de la Concepción, en la provincia de Cádiz, se han atrevido a jugar durante los mismos días el III Trofeo Ciudad de La Línea, con los siguientes equipos: Sarajevo (Yugoslavia), Dukla de Praga (Checoslovaquia), el Granada C.F. y el C.D. Málaga. Estos dos equipos estrenarán delantero centro. El Granada alineará a Dueñas y el Málaga al aragonés Bustillo que se fué a los mares del Sur. Bustillo jugará de delantero centro y desplaza a Roldán al extremo izquierdo. El Málaga ha efectuado sus entrenamientos en Ojén — iculdado— y dicen que el equipo ya está "entonado".

Habrá muchos que contabilicen los golpes que marcará Bustillo en la presente temporada. A que sí.

¿Cuántos goles logrará? Le deseamos que marque muchos, para que así pueda tener satisfechos a los aficionados de "La Rosaeda". Que emplece junto al "Peñón de Gibraltar" y se atraque de golear en Málaga, donde esperan que consiga como si fuesen chanquetes. ¡A puñados!

## LA CENA DE LOS ARBITROS

ESTA noche celebrarán los árbitros aragoneses su tradicional cena de Fin de Temporada. A ella tiene anunciada la asistencia el presidente del Comité Nacional don Juan Francisco Pardo Hidalgo, nuestro querido amigo y gran árbitro de otros tiempos.

Todos éstos días se han preocupado las agencias informativas de divulgar los derechos de arbitraje que son 10.000<sup>2</sup> pesetas por partido al árbitro y 2.000<sup>2</sup> pesetas a cada juez de línea en Primera División y 1.000<sup>2</sup> pesetas diarias de dietas. Los derechos en Segunda División son 5.000 - pesetas el árbitro y 1.000<sup>2</sup> pesetas a los "liniers", mas 850<sup>2</sup> pesetas diarias de dietas y los derechos en Tercera división son 2.000<sup>2</sup> pesetas al árbitro y 300 pesetas a cada juez de línea, mas 600<sup>2</sup> pesetas de dietas a cada uno. Total: casi lo que ha pedido por el traspaso de algun jugador más de un club. Entre todos los gastos de los árbitros en España percibirán treinta millones de pesetas en las divisiones Primera, Segunda y Tercera.

Y ésta noche se reunirán. Hablarán de todo, menos de lo que van a cobrar. Ni de lo que merecen cobrar, que debiera ser bastante más, considerando su labor tan trascendente e importante. Y es que, los árbitros siguen demostrando que tienen afección de verdad.

## ¡ESTE PAQUITO!

NO hay quien pueda negar la calidad de jugador que ha tenido Paquito, el ovetense y valencianista últimamente, que ha sido baja en su club, y parece seguro su paso al Mestalla. Eso ha dicho en Oviedo.

—Voy al Mestalla. Bueno, todavía no he firmado contrato. De mi palabra. De todas formas he recibido una importante oferta que supera con mucho mi anterior contrato. Es la mejor oferta de mi vida. En la Mestalla cobraré algo



menos que en el Valencia. Valencia tengo establecido mi familia y otras cosas. Pensarlo mucho antes de dar el paso adelante.

Y le dicen.

—O sea que tu amor a Oviedo...

—Yo soy un profesional. Las razones se basan fundamentalmente en la familia porvenir.

Y una fuerte afirmación de la entrevista que le hizo Serra.

—Si fuera soltero, fichado en blanco por el Valencia. Galdós aún no se ha ido. ¡Este Paquito!

## UNA DEL NORTE

EL día 1 comenzaron en "El Molinón" los entrenamientos de Sporting de Gijón, bajo las órdenes de su nuevo entrenador Mariano Moreno. Comida de hermandad y discursos. Lo de costumbre en todas partes. Y algo más que en otras partes? El señor Méndez Cuervo dijo:

—La unidad de las Peñas Sportinguistas de Asturias es fundamental, porque de la unidad nace la fuerza. Si sabemos mantener esa hermandad y comunión de esfuerzos, el Sporting podrá llegar muy lejos en las competiciones oficiales.

Y leemos una noticia en el colega "La Voz de Asturias" en la que anuncian que, en el barrio de Cimadevilla, simpático y popular barrio gijonés, se crea una nueva Peña Sportinguista formada por



un grupo de buenos aficionados exjugadores de fútbol, en Asturias! No digamos que tiene el Oviedo, que tiene treinta y cinco! ¿Y eso? ¿Cuántas Peñas de Asturias existen? Una, dos, tres... ¿A que me sobran las manos?

## EL ARAGON FORMARA JUGADORES PARA EL ZARAGOZA

# Lasheras:

"TENEMOS UN EQUIPO TOTALMENTE JOVEN"



PUEDA que la labor callada de Pedro Lasheras sea reconocida algún día como merece el buen técnico del Real Zaragoza. Y acaso salgan a relucir muchos nombres que, en el fútbol nacional, han triunfado y tuvieron su primera formación deportiva bajo sus enseñanzas.

La Directiva del Real Zaragoza ha confiado ésta temporada a Pedro Lasheras una doble misión: entrenar al Aragón y a los Juveniles del Real Zaragoza.

Ayer fué la presentación de los jugadores del Aragón que, en número elevado acudieron y escucharon las palabras de ritual del señor Lasheras, en unión de los otros directivos del Zaragoza señores Castejón, Bonilla y Arnez, se hallaban en el acto. Luego...

—Tengo veinticinco jugadores a mis órdenes en el Aragón.

—¿No son muchos?  
—Habrá cesiones. Queremos tener colaboración y amistad con todos los clubs de la región.

Así estuvimos charlando con Pedro Lasheras. Humilde, sin ese aire fachendoso que se ve tanto por esos mundos del pelotón. Sencillo en sus juicios. Todo es para Lasheras digno de estimación y entrega cuando se trata del Real Zaragoza.

—También me he hecho cargo de la preparación de los Juveniles del Real Zaragoza, tarea que ya he venido desempeñando en el club otras temporadas con mucho agrado.

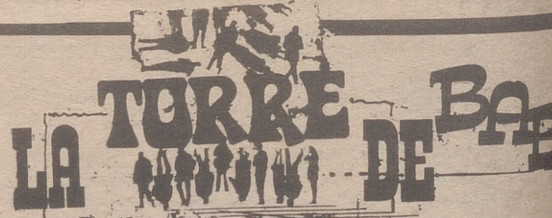
—Doble tarea ¿no es demasiado?  
—Lo hago con mucho agrado. Entrenar a juveniles es algo verdaderamente agradable. No tiene otros aspectos triunfalistas que ofrece la preparación y las victorias de los mayores. Pero cuando ve uno triunfar a los jugadores que ha entrenado en su juventud se siente gran satisfacción.

Volvemos al Aragón.  
—¿Cómo va a ser éste Aragón?  
—Un equipo totalmente joven que formará jugadores para el Real Zaragoza.  
—¿Nada más que para el Real Zaragoza?  
—Primero servirá al Zaragoza. Después supongo que se cederán a los clubs amigos.

—¿Piensan ascender?  
—Siempre debe de existir ilusión de ascenso, aun cuando no sea ese el principal objetivo. Pero ¿quien puede renunciar al ascenso? ¿Qué jugador joven no lo va a desear?

Habla de modernos sistemas de preparación para juveniles. Y mira a los jugadores del Aragón con ese aire afectivo que siempre ha tenido Lasheras para sus jugadores. Y antes para sus compañeros. El Aragón ha empezado sus tareas de preparación con un equipo totalmente joven. Como procede.

A.M.



El fútbol ha comenzado a movilizar a todos sus protagonistas directos e indirectos, aletargados todos los años en estas fechas median entre dos temporadas. La historia se repite una vez más.

Casi todos los equipos españoles iniciaron la temporada con entrenamientos, con vista a preparar sus cuadros para los partidos pre-temporada y posteriores torneos oficiales. Caras de doquier e ilusiones renovadas.

Los jugadores a correr y a sudar la camiseta, que cobran; los directivos a organizar, los entrenadores a dirigir, los aficionados a constituirse en jugador número uno, los informadores a cumplir con su deber.

Se ha incorporado al Zaragoza Miguel Pérez, como previsto y anunciado, y las opiniones al respecto son divididas. Casi todos pensamos lo mismo, o muy parecido: ¿que lo ha soltado el Real Madrid a los 25 años? ...

Sin embargo, si este muchacho se ha empeñado en demostrar que el Madrid se ha equivocado, como parece desprenderse de las declaraciones iniciales, y que puede ser muy útil al Real Zaragoza, todos lo celebraremos satisfechos.

Los cuadros aragoneses que militan en categoría nacional a toda costa el fichaje taquillero, y así, mientras tanto, anuncia la incorporación de vanguardistas sudamericanos. Sotelo-Andorra piensa en el comodín osasunista Calvo Aragón, y el Huesca en Santos e Iruquieta.

Mañana inicia el Zaragoza su rodaje, disputando el partido tradicional de confraternidad. Esperamos que encuentren "Alcoraz" colmado de aficionados, en la que el tesorero azulgrana lo agradecerá más que nadie.

Gómez Vila, Vicente Cabra y el malaguista Búa, entre otros, llevan toda la semana de cabeza, puesto que se anuncia el fichaje por el Real Zaragoza y el tiempo pasa sin novedad de mención. También el caso Galdós va cansando a los esperamos su pronta solución.

Dellacha, entrenador argentino del Celta de Vigo, ha sido quien llorones en la plantilla. Y después ha sido uno de los muchachos entrenando dos horas y media, para dar respuesta del guardameta ex-zaragocista Alarcía: "Yo me retiro".

Pedro Aróstegui ha firmado de nuevo en el Real Zaragoza, requerimiento de la Directiva entrante. Se trata de un jugador indudable de la misma, puesto que Pedro sabe lo que quiere donde va, como la juventud actual.

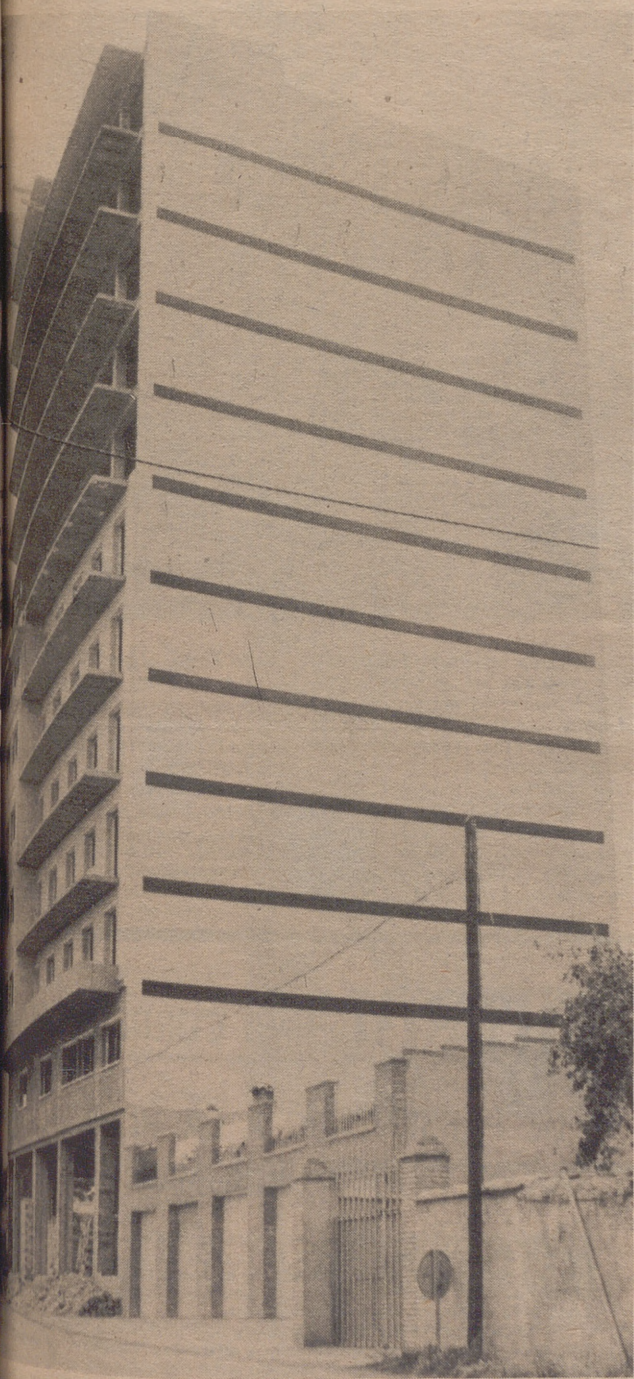


# BORJA

## expres

Corresponsal: Emilio JIMENEZ AZNAR  
Calle Heredia, núm. 12

## "Urbanicidio"



porque cada uno va a su negocio y es muy libre de dirigirlo como mejor le plazca.

Lo que no nos parece tan bien es que el ayuntamiento haya autorizado esa construcción, que rompe la armonía de la ciudad y destroza su perspectiva. Claro que para los gustos se han hecho los colores y hasta es posible que algún vecino se sienta orgulloso de semejante mamotreto. Por nuestra parte nos sumamos a los protestarios y no tenemos más remedio que censurar a los ediles que consintieron y autorizaron tan lamentable "urbanicidio".

MONCIN

SE VENDE  
EN BORJA  
EN EL KIOSCO DE

JOAQUIN VIAMONTE

# "Para con la bola"

● UN "SLOGAN" QUE SE HA HECHO POPULAR EN BORJA Y SU COMARCA

Ustedes se preguntarán a qué se refiere este "slogan" que tan popular se ha hecho en Borja y su comarca.

Pues bien. Todos nosotros estamos provistos normalmente de dos bolas o globos oculares que forman el denominado sentido visual.

La costumbre de frotarse los ojos es peligrosa para tan delicado órgano y aunque no pretendemos meternos en terreno científico, si queremos dar un repaso a las formas más usuales de realizar este acto.

Unas veces el estado psíquico de la persona, hace que constantemente paseemos nuestra mano con sus cinco dedos sobre los párpados.

Otros los gases y humos que se producen en establecimientos públicos nos obligan a darle de lleno. Pero si observamos a varias personas, veremos que ninguna de ellas ejercita este trabajo de igual forma. Hay quienes lo hacen con los cinco dedos de la mano

diestra; otros con los diez, varios con los nudillos.

Los más aristocráticos en esta función suelen utilizar la yema del índice y deslizarla suavemente por el párpado.

Hace ya varios meses, alguien lanzó a la calle un "slogan" que, como la pólvora, se fue extendiendo hasta hacerse popular en el vocabulario de la Comarca de Borja.

"Para con la bola", es la frase que ha conseguido que quienes se encuentran en pleno ejercicio, de frotación lo dejen repentinamente y dediquen la mayoría de las veces una sonrisa a quien lo insinúa.

Vistos los resultados obtenidos, sin carteles ni publicidad alguna, invitamos a todos a que secunden esta campaña en provecho y bien de un sentido tan preciado como la vista.

No lo olvide: "Para con la bola".— Emilio Jimenez Aznar.

## Otro año sin "PALOTIAU"

● LA FALTA DE RECURSOS ECONOMICOS HA FRENADO LA INICIATIVA DEL BARRIO DE SAN BARTOLOME

En nuestro anterior número les dabamos un pequeño avance del programa de Fiestas que en honor de su Santo Patrón está preparando el Barrio de San Bartolomé, unas fiestas que, merced a la tenacidad y dinamismo de sus organizadores han cobrado mucha popularidad en toda la comarca del Huecha y atraen visitantes de otras zonas por el tipismo y la sana alegría que en el Barrio se derrocha durante los festejos.

También les dabamos la noticia de que la Comisión Organizadora había logrado la colaboración de un plantel de guapas muchachas para infundir nuevos atractivos a ese dance tan nuestro, tan tradicional, que es el "palotiau".

Pero... en el transcurso de esta semana llegaron hasta nosotros unos rumores que parecían indicar que las cosas no marchaban bien. Y como para saber lo que ocurre lo mejor es preguntar a quien sabe, visitamos en su establecimiento a don Carlos Gregorio, miembro de la Comisión de Festejos del Barrio.

—Se dice por ahí...

—Que hay dificultades para montar el festejo del dance.

—Exactamente. ¿Es cierto?

—Las hay en efecto y lo peor es que nos resultan insuperables.

—Pero ahora que ya tenemos el plantel de pimpollos...

—Pues sí, ahora que contábamos con un grupo de chicas que ya estaban ensayando, tendremos que echar marcha atrás porque el presupuesto de la orquesta rebasa con mucho nuestras posibilidades.

—¡Vaya! Con el dinero hemos topado...

—Y sin posible solución porque los músicos piden 18.000 pesetas.

—Eso es mucho "verde" desde luego, pero ¿de cuánto dinero se dispone?

—Las aportaciones que hemos recibido, muchas hechas con cierto sacrificio, escasamente suman la mitad.

—¡Problema gordo!

—Sí, porque si a esas 18.000 pesetillas sumamos otros gastos...

—¿Entonces?

—No habrá "palotiau".

—¿Y no queda ninguna posibilidad?

—¿Cudí?

—No sé. Algún organismo que quiera mantener el tipismo y la tradición; alguien que esté enamorado de nuestras cosas; una subvención del ayuntamiento...

Nuestro interlocutor nos dice que ya han hecho muchas gestiones y que no tuvieron éxito. Y así están las cosas en estos momentos.

Es posible que a las puertas que han llamado no sean las adecuadas y aún tenemos la esperanza de que de aquí a las fiestas surja alguien o se produzca un hecho que permita satisfacer

los emolumentos de los músicos y el "palotiau" vuelva a resonar en las calles de Borja.

Poco a poco vamos perdiendo nuestras costumbres típicas y es una pena porque de seguir así

pronto será Borja una ciudad como todas las demás sin que exista detalle, costumbre o tradición que la diferencie. Y perder la personalidad es muy triste.

## Formación cultural de la mujer borjana

UN INTERESANTE Y AMPLIO CURSILLO PATROCINADO POR LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD

Va a celebrarse en Borja del 5 al 20 del próximo septiembre un Cursillo de Formación Cultural para la Mujer, patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

Ya ha sido editado un programa muy bien confeccionado, en el que se dan a conocer los pormenores de este Curso, que tantos éxitos viene alcanzando en otras localidades donde se ha celebrado con anterioridad.

El motivo que preside estos cursos es el de intentar llevar una vez más al ambiente rural un germen de cultura que eleve el nivel humano de la mujer: Promocionando culturalmente y proporcionando a la población rural conocimientos que le hagan valorar su trabajo y mejorar en él, tanto fuera como dentro del hogar. Dar una formación humana y religiosa a la Juventud Femenina abriéndoles horizontes dentro de su propio marco de vida. Y fomentar la convivencia y el trato social, creando un clima de confianza y ayuda mutua.

Se cuenta en principio con unas 170 alumnas distribuidas del siguiente modo: Grupo A - de 14 a 18 años, B - de 18 a 25 y C - casadas.

La Dirección de este cursillo corre a cargo de 12 profesoras que impartirán a lo largo del mismo redacción, aritmética práctica, trámites administrativos, decoración, religión, Geografía intuitiva-práctica, historia, actividades culturales, formación humana, hogar, agricultura y charlas a madres.

Estas materias se impartirán en cinco horas diarias todos los días laborables en la fecha indicada, dedicando los domingos para excursiones y visitas de tipo cultural.

"BORJA/expres" quiere ser portador de esta iniciativa, e invita a la mujer borjana en general, a participar en este curso que puede resultar tan provechoso para el sexo femenino en nuestra Ciudad.

## EN BORJA

VENTA Y ALQUILER DE CHALETS Y PARCELAS URBANIZADAS CON PISCINA, CHALET DE 82.50 METROS CON PARCELA DE 315 METROS, 200.000 PESETAS ENTRADA, RESTO 5 AÑOS

Informes: Bar Mi Casa - BORJA



# FRAGA

## expres

CORRESPONSAL DELEGADO: Hermenegildo ANDREU

### CONSERVAR EL TIPISMO



A todos nos gusta el tipismo y cada ciudad se preocupa de conservar sus viejas calles, iluminándolas adecuadamente, pavimentándolas, mejorando un poco las fachadas de las casas para reparar los ultrajes del tiempo, y, en fin, haciendo todo lo posible para resaltar su belleza. Bien, pues como pueden ver en la foto, esta calleja fragantina tiene sabor y color y nos transporta a otras épocas en las que Fraga hacía Historia. Pero de lo vivo a lo pintado. Total, que no estaría de más que por quien corresponda se diera una vueltecita por allí y, sobre el terreno, viera la posibilidad de dejarla tan bonita y típica como en la foto aparece. Poco a poco se podría ir adecentando y embelleciendo el barrio viejo. Sería bonito ¿no?

### PREGUNTANDO que es GERUNDIO

EL GREMIO DE Hostelería echó la casa por la ventana y los festejos organizados resultaron muy lucidos. En la verbena la gente se divirtió de lo lindo que era lo que se trataba de conseguir, pero... ¿Pero por qué después de estar anunciado no actuó el Grupo HI-FI de la Asamblea Local de Jóvenes?

LA PASADA SEMANA les decíamos que teníamos en el buche una noticia importante para el deporte y para los jóvenes fragantinos. Bueno, pues la noticia no ha "madurado" todavía y no podemos soltarlo aunque nos queme los labios. ¿Por qué se habrán inventado las palabras de honor y todas esas cosas?

EDUARDO GARCIA Arias es un hombre que ha hecho mucho por Fraga en todos los aspectos. La Agrupación Local de Jóvenes, haciéndose eco del sentir de la juventud le rindió un homenaje muy emotivo y simpático, pero... ¿Se puede saber por qué no asistió al acto ninguna representación municipal?

UNA CIUDAD sin luz es una ciudad triste. Fraga, por la noche, es de una tristeza que le dan a uno ganas de llorar. ¿Imaginan lo que serían nuestras calles con

abundancia de luces y con muchos kilowatios en sus filamentos? Bueno, pues... ¿Por qué nuestros ediles no se deciden de una vez a sacarnos de las tinieblas?

HACE UNOS DIAS se produjo un espectacular accidente con un camión que, sin frenos, fue a estrellarse contra la barandilla del puente. Para lo que pudo ser, no fue nada. No hace falta añadir que los "mirónes" hicieron comentarios para todos los gustos. ¿Por qué algunos que debían pensar lo que dicen no miden más sus palabras?

EN LA NACIONAL II, a su paso por Fraga y a la altura de un restaurante, existen unos semáforos. Los días de fiesta siempre paran en ese restaurante autocares con excursionistas. Algunos juguetones se distraen dándole al botón y poniendo el disco rojo por puro capricho. ¿No habría posibilidad de que algún guardia, talonario de multas en mano, les hiciera ver que esas cosas no son para jugar?

BUENO, UNO se va a Huesca a pasar las Fiestas. También tiene derecho ¿no? Pero a la vuelta, no lo duden, seguiremos preguntando. ¡No faltaba más!

# EL ATLETISMO

## deporte de minorías

Todos conocemos la gran labor que realizó D. Eduardo García Arias en pro del atletismo en Fraga durante su estancia en nuestra ciudad. Al ser trasladado a Zaragoza se hizo cargo del club D. Julio Esclarín Monreal, quien amablemente responde a las preguntas que le formulamos.

—¿Cómo está el atletismo en Fraga?

—La actual situación de nuestro atletismo es bastante buena, puesto que contamos con gente ilusionada, pero creo que para aumentar la afición sería conveniente que los centros docentes impusieran al atletismo como deporte principal. De este modo tendríamos una gran cantera de la que estoy seguro, saldrían grandes atletas.

—¿Con qué medios económicos cuentan?

—Económicamente, el club es modesto, puesto que solamente contamos con la subvención de la Federación Nacional y con la ayuda del Ayuntamiento.

—¿Háblame del calendario de pruebas.

—Regularmente, cada domingo, celebramos pruebas locales y también se asiste a diversos festivales en Monzón. Como principales pruebas, tenemos los campeonatos absolutos, provinciales y regionales, siempre y cuando, claro está, los atletas rebasen las marcas establecidas.

—¿Hay afición al deporte-base?

—Como ya he dicho antes, el atletismo solamente lo practicamos unos cuantos.

En una ciudad de unos 13.000 habitantes tener 30 atletas demuestra que hay muy poca afición. Yo creo que el público debería asistir más a las competiciones y pensar que el atletismo no es un espectáculo sino un deporte más. Creo que si el público nos apoyara un poquito, podrían alcanzarse metas muy altas.

—¿Entrenan regularmente?

—De los 30 atletas que tienen licencia, solo unos veinte entrenan con asiduidad.

—¿Tienen éxito en sus salidas?

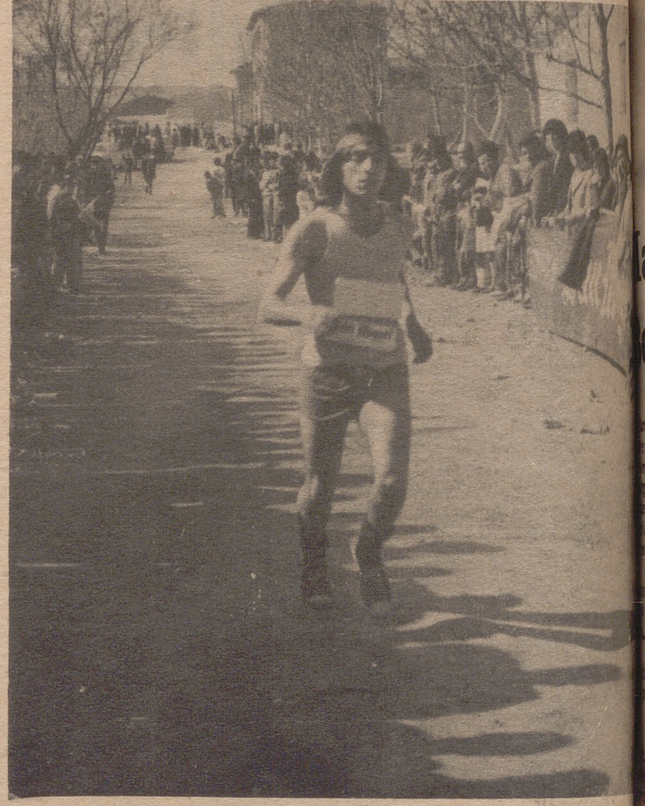
—Bastante, puesto que contamos con atletas de gran categoría. Entre otras marcas conseguidas contamos con las de campeón provincial de cross y subcampeón provincial de 400 metros lisos.

—¿Cuenta nuestro atletismo con alguna promesa?

—Hay varias, pero destacadamente sobresalen José Díaz y Pepita.

—¿Cómo compaginas los entrenamientos como atleta y dirigirlos como entrenador?

● "EN UNA CIUDAD COMO LA NUESTRA CON 13.000 HABITANTES, SOLO 20 MUCHACHOS ENTRENAN CON CIERTA REGULARIDAD"



—Resulta bastante fácil, puesto que mientras yo entreno, no es difícil que otros me acompañen. Además cuento con la ayuda de otros atletas veteranos que trabajan conmigo.

—¿Futuro...?

—Ratificando mis anteriores palabras creo que el futuro del atletismo radica en los centros docentes. Contamos ya con la incondicional ayuda del I.N.E.M.

de Fraga, al que desde estas páginas le expreso mi agradecimiento.

No obstante, entendemos que falta en Fraga el apoyo polideportivo con pista de atletismo, y todavía no nos da en la cabeza cómo una ciudad como Fraga no haga años que tenga, sobre todo, contando cuenta con la ayuda de diversos organismos.

JULIO Y I...

### FUTBOL ¡YA CORRE EL BALÓN

#### FUE PRESENTADO A LA PLANTILLA NUEVO ENTRENADOR ANGEL LEAL

Desde el pasado domingo ya corre el balón en Fraga poniéndose en marcha la temporada 1.972-73. La cosa se inició, como ya es tradición con la presentación del entrenador a la Junta Directiva y a los jugadores. Como pueden suponer todos los directivos conocen de sobra a Ángel Leal, pero el protocolo es el protocolo.

A las once y media de la mañana y con bastante público en las gradas comenzó la ceremonia. Observamos entre los jugadores la presencia de Lahoz y de Mozas que han llegado a la capital del Cinca, a su vez precedentes del Calvo Sotelo. A los dos les vimos, durante la sesión de entrenamiento en buena forma física. Calculen cómo estarán en el día de Ángel Leal priete el acelerador durante el rodaje.

El presidente del Fraga, don Enrique Higuera, nos dijo que las negociaciones con Villacampa y algún jugador más. Posteriormente hemos enterado de que Villacampa ha estampado su firma en el Barbastró. Lo sentimos, don Enrique.

Terminados los ejercicios, una sesión suave para no agotar a los jugadores, Ángel Leal convocó a los jugadores para las ocho de la tarde, miércoles y viernes que serán los días de entrenamiento.

Los aficionados salieron muy satisfechos y lo único que les preocupa es que esta satisfacción general se prolongue a lo largo de toda la temporada y al final veamos al Fraga a las puertas de Tercera División. Así está dentro, mejor que mejor. Nuestra bienvenida para los jugadores.

### RADIO HUESCA Y LA COMARCA

Hasta hace unos días resultaba incómoda y difícil la audición de Huesca en Fraga. Se apreciaba bastante "fading" y a veces se "tapaba" por otras emisoras más cercanas. Pero desde primeros de mes la cosa ha variado. Al parecer "echado" más vatios a su antena y ahora llega pero con un requete bien. Bueno, suponemos que habrá sido eso, pero también que las condiciones de propagación sean mejores. Sea lo que sea, el caso es que ahora Radio Huesca se oye muy bien y la voz de la capital puede sintonizarse con facilidad. Y como siempre, Huesca, la mejoría nos alegra ¡que caramba!



# HUESCA

## expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENQUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211054

## DESFILE de «MAIRALESAS»

María Lourdes del Barrio del Perpetuo Socorro  
Belarre Pueyo

...fin a nuestra serie de...  
...hoy a la séptima...  
...una muchacha de...  
...encantadora, y cien...  
...apuntamos un tanto a la...  
...de fiestas por elegirla...  
...Mairalesa ¡gran acierto!...  
...¿Por qué no esperaba?...  
...La sorpresa fue...  
...No tenía ni idea de...  
...ocurrir...  
...¿Contenta?...  
...por favor, no lo voy a...  
...lo considero, para una...  
...precioso regalo, un...  
...muy halagador...  
...¿A qué dedica su tiempo...  
...En invierno esquiando, en...  
...practicando natación. Y...  
...hay oportunidad, el baile...  
...me divierto con mi...  
...No me diga!  
...Le digo. Bueno me...  
...quiero decir que estoy...  
...contenta con mi trabajo...  
...lo hago a gusto. No...  
...la realizar un trabajo a



...le parece el cartel de...  
...nuestras fiestas?...  
...nombres de los toreros...  
...primera fila, pero la verdad...  
...presto mucha atención a...  
...me gustan los toros...  
...¿Qué le gusta más de todas...  
...las?...  
...gustan todos los actos...  
...en especial la de San...  
...con sus danzantes, el...  
...ante que se percibe con la...  
...ca, en fin todo el colorido...  
...mañana encierra...  
...resumo que vivirá...  
...mente las fiestas...  
...por completo. Me considero...  
...ocense y para mí es un...  
...tener unas fiestas tan...  
...y tan admiradas...  
...¿Qué encuentra en falta en el...  
...programa de fiestas?...  
...Algo muy importante -al...  
...nosotros- es el cre- los festivales de...  
...España, así como actos que se...  
...realizan en mi barrio...  
...Su amor que su barrio es...  
...precisamente como nos lo demuestra...  
...estas manifestaciones...  
...Opino -nos dice- que se...  
...predilección por otros...  
...realmente hemos conseguido...  
...mejoras, pero precisamos...  
...más espacios verdes para...  
...recreo para la juventud, etc...  
...somos muy amantes de nuestro...  
...barrio, precisamente porque nos...  
...consideramos una gran familia, y...  
...personas. Abogo por conseguir un...  
...Concejal para nuestro Barrio...  
...Oído esto nos invita a...  
...preguntarle: "¿Le gustaría a Vd...  
...ser ese Concejal?"...  
...-¿Por qué no?...  
...Así es, ¿por qué no? Talento...  
...juventud y valentía no le falta a...  
...esta preciosa mairalesa...  
Luis García NUÑEZ

# Museo de Arte Moderno del ALTO ARAGON

No se puede hablar de Arte en Huesca, si no se nombra a Félix Ferrer Gimeno, cuya inquietud en pro del mismo es sobradamente conocida. Hoy, gustosos, recogemos sus palabras.

Aunque natural de Barcelona se considera oscense por los años de vecindad, y porque en Huesca nacieron sus dos hijos. Es Consejero del Instituto de Estudios Oscenses, miembro de la Asociación Española de Críticos de Arte, de la Asociación Española de Escritores de Turismo, y presidente de ANSIBA en la provincia. También ha expuesto obras suyas de escultura en algunas capitales. De esto ya hace algún tiempo.

—¿Se que ha obtenido algunos premios literarios.

—Sí, entre ellos uno de guiones de cine experimental. Más que el premio, interesa la calidad, porque hay mucho de lotería. He escrito varias obras de teatro —algunas han pasado a la final en distintos concursos— pero esto no sirve para nada. También he estado a punto de estrenar y la obra, al final, no ha salido. Un teatro de Milán se ha interesado y espero tener más suerte esta vez.

Sabemos que también ha concurrido a los concursos de guiones de teatro breve de TVE. Félix Ferrer tiene editadas y publicadas monografías, cuentos etc. Ha dado conferencias y participando en "cine forum". Pertenece al Consejo de Redacción de la revista "Argensola" del I.E.O. y Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

—¿Se que admira a Zabaleta.

—Como a los grandes maestros españoles. Hace muchos años conseguí reunir en Huesca una exposición de casi toda la obra de este excepcional artista, patrocinada por el I.E.O. Rodríguez Agullera, gran biógrafo, hizo que pasara a la Virreina de Barcelona, donde se le rindió un emocionado homenaje. Eso compensó sobradamente el esfuerzo realizado.

### "SALON FRANCO-ESPAÑOL"

Ferrer Gimeno es creador, a través del Instituto de Estudios Oscenses, del Salón Franco-Español de Burdeos, con Mr. Aversen y Suzanne P. Lashores, su esposa y actual presidente del Salón, que nació precisamente en Huesca el año 1960, con motivo de la Primera Exposición Hispano Francesa.

—¿Qué pasó entonces?

—Los franceses, agradecidos por lo que habíamos hecho aquí, me pidieron la reciprocidad, y tres meses después se inauguraba en Burdeos el primer Salón

Franco-Español. Como esto requería un esfuerzo económico,

pedimos la colaboración del Instituto "Fernando el Católico", de Zaragoza, que accedió muy gustoso, pasando posteriormente toda la organización, magnífica por cierto, a esta gran Institución

cultural aragonesa, que ha hecho lo más difícil: darle permanencia. Recuerdo que fui invitado de honor. Chaban Delmas se interesó mucho por esta exposición, así como la prensa y la radio de Burdeos. Conservo numerosos recortes. Al conmemorar su décima edición y como reconocimiento a este hecho de acercamiento cultural en 1960 entre las dos naciones, me propusieron los miembros del salón, la petición de la medalla de oro de la ciudad, que rechacé porque todo aquello lo hice con mucho de quijotismo. Quizás ahora esté arrepentido. Con Suzanne P. Lashores me une una entrañable amistad y la admiro por ese espíritu de entrega al arte.

Félix Ferrer ha sido colaborador de "La Estafeta Literaria" e invitado a los cursos de Arte que se celebran en la Universidad Internacional de Verano de Santander, en su Palacio de la Magdalena.

—Háblame de ellos.

—Es una experiencia intelectual tremenda por el número de personalidades que asisten, no solamente del arte, sino de la cátedra, la literatura, la música, el teatro, el cine. Los dirige el ilustre profesor Camón Aznar, este aragonés universal. Se sigue desde todo el mundillo cultural europeo, pues no tienen antecedentes en otros países. Allí llegué a conocer hasta un profesor de la Sorbona de París.

—¿Es polifacético, no?

—Intento siempre nuevos campos de expresión. He hecho desde el reportaje, la entrevista y la

crítica, a la crónica negra en "El Caso". Soy corresponsal de la Agencia de Prensa "Europa Press", desde hace muchos años.

### MUSEO DE ARTE MODERNO

Vd. dirige la Galería de Arte S'Art. Es amigo de poetas, escritores, artistas y muy conocido en el mundo del Arte. Quizás por eso, hoy, su máxima aspiración es lograr el Museo de Arte Moderno del Altoaragón.

¿Quiere informarnos?

—En la última sesión del Pleno, se acordó que con la Diputado Provincial, Srta. Fatás, estudiáramos su acondicionamiento, lo más digno posible del Palacio Provincial, pues es el

DON FELIX FERRER, UN COLABORADOR EFICAZ EN LA REALIZACION DE ESTA ESTUPENDA INICIATIVA

punto más céntrico de la ciudad y se espera muy visitado.

En dicha sesión la Corporación acordó, asimismo, proponer sea distinguido en su día con un galardón como agradecimiento a la promoción y desarrollo de este Museo, al Sr. Ferrer.

—Su amistad con artistas, servirá para que se desprendan de obras en beneficio del Museo.

—He movilizado los medios artísticos de Madrid, Barcelona, Zaragoza, París y Roma.

—Hasta la fecha, ¿Puede indicarnos los que ya han cedido obras o prometido su colaboración?

—Hay ya obras de famosos artistas franceses e Italianos, incluso de un japonés y norteamericano. De españoles famosos: Beulas, Guevara, José María Iglesias-Grau Santos donó su conocido cuadro "Boxeo", valorado en medio millón de pesetas. En este momento no recuerdo bien, pero ya hay muchos. En cuanto se abran las salas, habrá obra de Antonio Saura, Echaz, Gregorio Prieto, etc.

—Espero que estén representadas casi todas las principales firmas españolas, además de extranjeras. El nuevo Presidente de la Diputación Sr. Arguis me ha prometido el máximo apoyo.

—¿Y del supuesto Goya, que tanto dió que hablar, qué ha sucedido?

—Lo descubrí hace muchos años. Precisamente una famosa revista de Arte de París, acaba de ocuparse de este supuesto autorretrato de Goya y del que se ha llegado a interesar hasta el Museo del Louvre.

### UN CORTE EN TVE

Se comentó en el mundo artístico oscense, que en el programa de TVE "España en directo", versión Huesca, se había dejado Vd. en el tintero, algunos artistas, que, por lo menos merecían ser nombrados.

—Aunque son aguas pasadas, celebro la pregunta. Ninguno de los artistas a que se refiere, olvidé hablar de ellos. A la hora de montar el programa y por necesidades de ajuste, hicieron un corte, quedando así omitidos estos artistas locales, que algunos se me quejaron sin motivo, al menos por mi parte. Artistas como el jacetano Tramullas, residente en París y que está exponiendo su extraordinaria obra escultórica por varios países, y el gran pintor Toni Estradera, aunque de la escuela catalana, es nacido en Pomar de Cinca, no lamentaron la omisión, pese a que hablé también de ellos. Aún así todo el espacio que me encargó TVE duró seis minutos. El Alto Aragón, no lo olvide, cuenta con artistas de fama internacional como Antonio Sauras, Beulas etc. etc. que son los que estuvieron, lógicamente, más tiempo en la pequeña pantalla.

—Las críticas para los pintores no consagrados, en término general, —dan una de cal y otra de arena, que el expositor indudablemente agradece— pues la palabra malo, no existe ¿por qué?

—Deliberadamente no se debe destruir nunca. En el Arte siempre se deja algo bueno, aunque sólo sea la ilusión. Anticiparse al futuro de un artista, supone temeridad y riesgo. De ahí que algunos críticos como dice "den una de cal y otra de arena".

—Señor Ferrer, si yo le digo un nombre ¿contestará sinceramente?

—¿Por qué no? Dígame.

—Niji.

—He admirado siempre en su pintura esa vocación indomable que hace que se supere constantemente, pero piense que cuanto más se sabe, más ignorante se siente uno.

—Toma buena nota.

NIJI

# Mañana, HUESCA-ZARAGOZA

## AYER QUEDARON ROTAS LAS NEGOCIACIONES PARA LOS FICHAJES DE SANTOS E IRUSQUIETA

HUESCA 5.— (Crónica telefónica de nuestra Delegación).— Después de unos días de suspense, las negociaciones entre Santos e Irusquieta y la S.D.

Huesca han quedado definitivamente rotas. El pastel "se quemó" ayer a las tres de la tarde en el acreditado restaurante oscense "El Molinero". Un sencillo menú fue testigo de esta entrevista que tuvo como protagonistas a don José María Mur y a Santos, a los que se unió a la hora del café Ricardo Lapetra, buen amigo de ambos. Al lado, pero en mesa aparte, el abajo firmante no se perdió un detalle de cuanto allí se guiso, y con gran sentimiento por su parte pudo comprobar que, dadas las pretensiones del ex-magnífico (quinientas mil pesetas de ficha y quince mil de sueldo mensual) el Huesca no podía llevar a cabo este fichaje.

Es indudable que esta ruptura habrá decepcionado a muchos, pues la clase y experiencia de estos dos jugadores hubiera

supuesto un fuerte refuerzo para las filas azulgranas, cuya delantera tras las bajas de Franganillo I y Mantilla, necesita de un delantero de categoría, para afrontar la liga con ciertas garantías de éxito. En fin, que nos hemos quedado sin plumas y cacareando, es decir sin Santos ni Irusquieta que, por lo visto, prefieren respirar los aires de Tudela.

### EL PARTIDO DE MAÑANA

No obstante, con ser importante esta noticia, en los corrilos futbolísticos todo gira hoy en torno al gran encuentro de mañana. Hay verdadera expectación por presenciar este partido y ver en marcha a la actual plantilla local. El resultado será lo de menos. Lo que importa es comprobar las posibilidades que apunta el conjunto y la calidad de los nuevos fichajes que, hasta estos momentos, son una incógnita a despejar.

Lelé ha dado la siguiente alineación inicial: Aldea;

Ausaberri, Valentín, Eusebio; Salvatierra I, Salvatierra II; Borbón, Ortega, Mendiara, Fraile, y Dopic. En el banquillo, y dispuestos a salir en cualquier momento, estarán: Trallero, Otín, Compostizo, Mallada y Arnal. Recordamos que Ferrer II y Sabaleta, los "niños de oro" del Huesca se encuentran lesionados, y que Julian y Mariano están ausentes cumpliendo el servicio militar.

El encuentro dará comienzo a las cinco y media y estará dirigido por Adolfo Bueno, que será el primer arbitraje que realice después de su percance en San Mamés. Se prevé una asistencia masiva, entre la que habrá una fuerte hinchada zaragozana que, al igual que la afición de aquí, quiere ver las posibilidades de su equipo magníficamente preparado por Carriega.

Mañana, pues, todos al fútbol. El Huesca y el Zaragoza nos presentan sus plantillas... ¡Ojalá que con ellas el fútbol aragonés pise fuerte por esos campos de España!

BERNUES



# PACIENA RODRIGUEZ

Confeccionan:  
LOLA ESTER Y  
ANGEL PEREZ



## LIGUES, LIGAMENTOS Y LIGADURAS

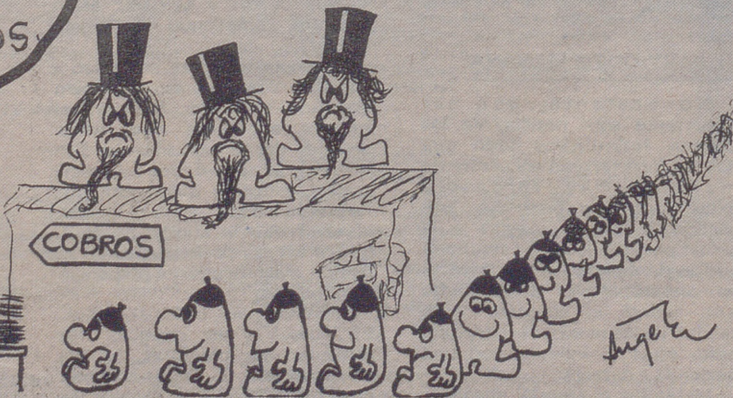
El ibérico y mucho más en su infeliz época de Rodríguez, da en presumir ante los amigos de sus conquistas y éxitos entre el bello sexo que puebla la ciudad, la piscina o el autobús. Día tras día el ibérico sueña con miradas furtivas, con cucas sonrisas con incitaciones de rubias jovencitas que los acosan y persiguen. Pero en el fondo nada de ello es cierto. El ibérico jamás se ha comido una mosca. ¿Y qué podemos hacer para evitar el desaliento? ¿Cómo hacer que los hispanos liguemos fácilmente cual hacen los nórdicos o los morunos con sus harenes? He aquí unos consejos que quizás sirvan para nuestro fin:

- 1.- Se coge el pañuelo y se tira despistadamente al suelo cuando la moza en cuestión venga por detrás. Si lo intenta coger un señor de bigote, se le pega una patada en el cráneo según va agachándose.
- 2.- Llevar por lo menos mil duros en la cartera y las llaves del deportivo en la mano.
- 3.- Simular un desmayo repentino al tiempo de emitir el clásico ¡oooooooo! y caer en brazos de la primera minifaldera que pase.
- 4.- Salir con mamá a dar vueltas por el Paseo de la Independencia ruborizándose mucho cada vez que alguna guapa le mire con fines más o menos malévolos.



ANGELADAS

DON CICUTA  
Y SUS "BOUTISTOS"



## EL RECETÓN DE LA SEMANA



### Caracoles "al cuerno"

Estos nan de ser lavados con detergente biodegradable, ¿sabeis que su paladar no es refinado y comen de todo lo aconsejable que el lavado con el programa número 1 (nada). Coger los caracoles uno, comprobar las prolongaciones óseas (son naturales, o postizas de los bikingos. Estos últimos de más fácil digestión. Rellenar los caracoles con de mono, angulas por rinoceronte ahumado y por morrones. Poner en una bandeja de cristal checo, (por aquí las ideas de los caracoles mineral, esencia de puero, hojitas y media de polinesio, y la mitad de gramos de azúcar. Poner caracoles y dejar que cuezan en espacio de tres horas, treinta minutos, treinta y cinco minutos. Una vez cocidos extraer los cuernos y colocarlos en la bandejita, con el relleno mismo añadiéndole salsa que es la salsa del caracol del molusco gasterópodo sin más consideraciones.

Para algunos de vosotros ya ha terminado la vidorra padre y madre, pero sabemos que aunque vuestras familias hayan regresado o vosotros os hayais largado de la ciudad para disfrutar de unos días de vacaciones, seguís incondicionales al "Clan Rodríguez". Como quien no quiere la cosa arrancais la última página del periódico y cuando vuestra esposa y madre a la vez (música y voz de Machín, por favor), os pide explicaciones, os disculpais diciendo que creiais que los sábados también se publicaba la lección futbolística de don H.H., ella os mira con cara comprensiva y admirada. El afán de lucha de su maridito la llena de orgullo, ¡qué poco otros...!

Ante vuestra esposa ya os ha salido el moro que llevais dentro. Mientras haya quien coloque las zapatillas, recoja con paciencia la colilla del suelo, limpie entre suspiros el lavabo, y siga como un corderito al amo, habrá varones vanidosos integrales.

Nuestro recetón de hoy va sin discriminaciones para los que habeis desertado, para los que todavía pertenecéis al clan y para los que os habeis incorporado esta semana.

¿Qué os parecen unos caracoles al cuerno? Vamos pues.

Queda muy "chic" los cuernos con palillos "Mondadíentes" pero libres de tomarlos como gana, con desprecio, con la más absoluta indiferencia.

Los caracoles al cuerno con un buen caldo del país, es uno de los platos apreciados y más caros que degustar por muy poca paciencia y ganas de trabajar siendo hora de que des el tónico de la virilidad, si tuviese que ver con esto...



## La MODA

### MODELITO PARA IR DE JUERGA

La moda es cambiante, variada, vertiginosa. En un día causa impacto y agota rápidamente en las boutiques que siguen en el más absoluto olvido y pasan todas las cosas del mundo...

Hoy les presentamos un modelito, que de repente surgió a la palestra más novedosas novedades hemos bautizado "Modelito para ir de juerga" porque es una de las acepciones que más le corte elegante, la presencia que da el llevarlo puesto clásico de su línea imponente y a la orgía de la seguridad de que alrededor habrá un pitorreo y carcajadas. Consta el modelito de una gorra que le podría valer al "Morico", una chaqueta franela desgastada y pantalones que pueden también para ir a replantar coliflores en el del tío Eufrasio.

Se complementa el outfit con una corbata a rayas, zapatos de andar por las tres de la mañana fastidiando al vecino abajo. Creemos que de este nuevo modelito asegurado. De los oficiales se sabe que el Hospital Siquiatría Chaladura Silenciosa ha hecho un pedo de trescientos y pico pedos y otras tantas. Congratulations.